

TCL

S60K

3.1 Channel Dolby Atmos Soundbar with Wireless Subwoofer Quick Start Guide



English | Albanian | Bulgarian | Croatian | Czech | Danish | Dutch | Estonian | Finnish | French | German | Greek | Hungarian | Italian | Latvian | Lithuanian | Macedonian | Norwegian | Polish | Portuguese | Romanian | Russian | Serbian | Slovak | Slovene | Spanish | Swedish | Turkish | Ukranian

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest voordat u dit apparaat gebruikt.

TCL Overseas Marketing Limited draagt geen verantwoordelijkheid voor ongevallen of schade als gevolg van onbeveiligde wijzigingen, modificaties of onjuist gebruik van het apparaat.

Gebruikershandleidingen zijn te vinden op www.tcl.com in het gedeelte "Downloaden" van specifieke productpagina's.



Het symbool van de bliksemlits met de pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bestemd om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van niet geïsoleerde gevaarlijke spanning in de behuizing van het apparaat die van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.

Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bestemd om de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van belangrijke aanwijzingen voor bediening en onderhoud (reparaties) in de bij het apparaat gevoegde documentatie.

Dit symbool geeft aan dat dit apparaat is voorzien van dubbele isolatie tussen gevaarlijke lichtnetspanning en voor de gebruiker toegankelijke onderdelen. Gebruik bij reparaties uitsluitend identieke reserveonderdelen.

Dit symbool geeft aan dat er een zekering op de nulgeleider kan zitten en dat het elektriciteitsnet moet worden losgekoppeld om de fasegeleiders spanningsloos te maken.

Waarschuwingen



DUBBELPOLIGE/NULLEIDER-ZEKERING!

- Het aanraken van gevaarlijke stroomvoerende delen op het voedingspaneel kan een elektrische schok veroorzaken.
- Tijdens onderhoud moet u het apparaat loskoppelen van het elektriciteitsnet (bijvoorbeeld door de stekker uit het stopcontact te halen) en bevestigen dat er geen gevaarlijke spanning op het voedingspaneel staat.
- Het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten. Er mogen geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat worden geplaatst.
- Het apparaat is onstabiel als het niet juist wordt geplaatst of niet juist aan de wand wordt gemonteerd. Zorg er voor uw veiligheid voor dat de aanwijzingen voor wandmontage in de gebruiksaanwijzing op te volgen.
- Het apparaat niet bloot aan overmatige warmte, zoals zonlicht, brand enzovoort.
- Om verstikingsgevaar te voorkomen, dient u de plastic verpakking uit de buurt van huisdieren, baby's en kinderen te houden. Gebruik de tas niet in wiegjes, bedden, kindervagons of boxen.
- Het apparaat moet afgeschermd kabels gebruiken om te voldoen aan de FCC-limieten van Klasse B.

Veiligheid

- **Lees deze aanwijzingen** - Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- **Bewaar deze aanwijzingen** - Bewaar de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzing om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.
- **Neem alle waarschuwingen in acht** - Neem alle waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

- **Volg alle aanwijzingen** - Volg alle aanwijzingen voor bediening en gebruik.
- **Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water** - Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van water of vocht – bijvoorbeeld in een vochtige kelder of bij een zwembad en dergelijke.
- **Alleen met een droge doek schoonmaken.**
- **Blokkeer geen ventilatieopeningen.** Installeer het apparaat in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant.
- **Installeer het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen**, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- **Doe het veiligheidsdoel** van de gepolariseerde of geaarde stekker niet teniet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, waarvan de ene breder is dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pennen en een derde aardpen. De brede pen of de derde pen zijn voorzien voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien om het verouderde stopcontact te vervangen.
- **Bescherm het netsnoer** tegen erover lopen of afknellen, in het bijzonder bij stekkers, wandcontactdozen en het punt waar dit uit het apparaat komt.
- **Gebruik alleen hulpstukken/accessoires** die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- **Gebruik alleen met het karretje**, de standaard, het statief, de beugel of tafel die door de fabrikant wordt gespecificeerd of bij het apparaat wordt verkocht. Als er een karretje wordt gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie karretje/apparaat om letsel door omvallen te voorkomen.
- **Ontkoppel dit apparaat** tijdens onweer of wanneer het voor langere periodes niet wordt gebruikt.
- **Laat alle reparaties** door bevoegd onderhoudspersoneel uitvoeren. Reparatie is vereist als het apparaat op enige wijze is beschadigd, zoals een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker, er vloeistof is geknoeid of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.



Waarschuwingen

- Steek de brede pen van de stekker volledig in de brede sleuf, om elektrische schokken te voorkomen.
- Plaats geen gewarenbronnen op het apparaat (bijvoorbeeld: met vloeistof gevulde voorwerpen, brandende kaarsen).
- Ontkoppel het netsnoer als er zich problemen voordoen of u het apparaat niet gebruikt. Het netsnoer moet goed bereikbaar zijn.
- Gebruik van bedieningsorganen of aanpassingen of het uitvoeren van procedures anders dan die hierin zijn gespecificeerd kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of andere onveilig gebruik.
- Het netsnoer/de koppeling van het apparaat wordt gebruikt voor het ontkoppelen van het apparaat en moet goed bereikbaar blijven.
- Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant of achterkant van het apparaat.
- Het gebruik van apparatuur in tropische- en gematigde klimaten.

Voorzorgsmaatregelen en afvoerinformatie voor batterijen

- Gebruik alleen de voorgeschreven batterijtypes.
- Risico op brand of explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Zorg ervoor dat u de juiste polariteit gebruikt.
- Meng geen nieuwe en gebruikte batterijen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Een batterij in vuur of een hete oven werpen, of een batterij mechanisch pletten of doorsnijden, kan een explosie veroorzaken.

- Als u een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen laat liggen, zoals in de zon, bij vuur of op een heet oppervlak, kan dit leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als u deze gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen.

Verwijdering van Uw Oude Product

Het apparaat is ontworpen en geproduceerd met hoogwaardige materialen en componenten, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Dit product kan lood en kwik bevatten. Het verwijderen van deze materialen kan gereguleerd zijn door milieuvoorzieningen. Voor informatie over verwijdering of recycling, kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteiten. Veiligheid publiek contact: safetyEU@tcl.com

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur
Het symbool van de doorgekruiste rolcontainer geeft aan dat dit product niet bij het ongesorteerde huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Elektrische en elektronische apparatuur moet apart worden ingezameld en worden ingeleverd via de inzamel- en recyclingssystemen die in uw land beschikbaar zijn. Een correcte verwijdering helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen en ondersteunt hergebruik, recycling en terugwinning van materialen.



Verwijdering van batterijen

Batterijen moeten apart worden ingezameld en mogen niet bij het huishoudelijke afval worden weggegooid. Verwijder indien mogelijk de batterijen uit de afstandsbediening voordat u deze weggooit en lever ze in bij een geschikt inzamelpunt voor batterijen. Volg de lokale voorschriften voor het inzamelen en recyclen van batterijen.





EN

- Figures and illustrations in this QSG are provided for reference only and may differ from actual product appearance.
- Operating temperature: 0~45 °C

HR

- Slike i ilustracije u ovom Brzom vodiču (QSG) služe samo kao referenca i mogu se razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.
- Radna temperatura: 0~45 °C

NL

- De afbeeldingen en illustraties in deze snelstartgids worden uitsluitend ter referentie verstrekt en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.
- Bedrijfstemperatuur: 0~45 °C

FR

- Les figures et illustrations de ce QSG sont fournies à titre de référence uniquement et peuvent différer de l'apparence réelle du produit.
- Température de service : 0~45 °C

HU

- A jelen QSG-ben található ábrák és illusztrációk csak referenciaként szolgálnak, és eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.
- Üzemi hőmérséklet: 0~45 °C

SQ

- Shifrat dhe ilustrimet në këtë QSG janë dhënë vetëm për referencë dhe mund të ndryshojnë nga pamja aktuale e produktit.
- Temperatura e funksionimit: 0~45 °C

CZ

- Obrázky a ilustrace v této příručce QSG slouží pouze pro informaci a mohou se lišit od skutečného vzhledu produktu.
- Provozní teplota: 0~45 °C

ET

- Selle kiirjuhendi joonised ja illustratsioonid on esitatud ainult viitamiseks ning võivad erineda toote tegelikust välimusest.
- Töötemperatuur: 0~45 °C

DE

- Die Abbildungen und Illustrationen in dieser Kurzanleitung dienen lediglich als Referenz und können vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.
- Betriebstemperatur: 0~45 °C

IT

- Le figure e le illustrazioni in questa guida sono fornite solo a titolo di riferimento e potrebbero differire dall'aspetto effettivo del prodotto.
- Temperatura operativa: 0~45 °C

BG

- Графиките и илюстрациите в това Ръководство за бърз старт са само за справка и може да се различават от действителния вид на продукта.
- Работна температура: 0~45 °C

DA

- Figurer og illustrationer i denne kvikstartvejledning er kun vejledende og kan afvige fra det faktiske produktudseende.
- Driftstemperatur: 0~45 °C

FI

- Tämän QSG kuvat ja kuvitukset ovat vain viitteellisiä, ja ne saattavat poiketa tuotteen todellisesta ulkoasusta.
- Käyttölämpötila: 0~45 °C

EL

- Τα σχήματα και οι απεικονίσεις στο παρόν QSG είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 0~45 °C

LV

- Šajā QSG sniegtie attēli un ilustrācijas ir paredzēti tikai atsaucei un var atšķirties no faktiskā produkta izskata.
- Darba temperatūra: 0~45 °C



EN Make sure you read all the safety information before you use this product.

SQ Sigurohuni që të lexoni të gjithë informacionin e sigurisë përpara se të përdorni produktin.

BG Преди да използвате продукта, задължително прочетете всички инструкции за безопасност.

HR Obavezno pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja ovog proizvoda.

CZ Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny bezpečnostní informace.

DA Læs alle sikkerhedsoplysninger, før du bruger produktet.

NL Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest voordat u dit apparaat gebruikt.

ET Enne seadme kasutamist lugege kindlasti kõiki ohutueeskirju.

FI Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä.

FR Assurez-vous d'avoir lu toutes les informations relatives à la sécurité avant d'utiliser cet appareil.

DE Vergewissern Sie sich, dass Sie sämtliche Sicherheitshinweise gelesen haben, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει όλες τις πληροφορίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

HU A készülék használatba vétele előtt olvassa el az összes biztonsági előírást.

IT Assicurarsi di aver letto tutte le informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

LV Pirms produkta lietošanas noteikti izlasiet visu drošības informāciju.

LT Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, būtinai perskaitykite visus saugos nurodymus.

MK Погрижете се да ги прочитате сите безбедносни информации пред да го користите овој производ.

NO Sørg for å lese alle sikkerhetsinstruksjonene før du bruker produktet.

PL Przed użyciem produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

PT Certifique-se de ler todas as informações de segurança antes de usar este produto.

RO Asigurați-vă că ați citit toate informațiile de siguranță înainte de a utiliza acest produs.

RU Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, прочтите все инструкции по безопасности.

SR Obavezno pročitajte sve informacije o bezbednosti pre nego što koristite ovaj proizvod.

SK Pred použitím tohto produktu si prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

SL Zagotovite, da ste pred uporabo tega izdelka prebrali vse varnostne informacije.

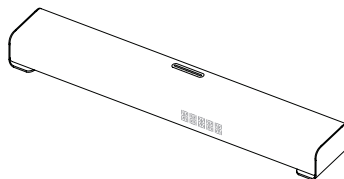
ES Asegúrese de leer toda la información de seguridad antes de utilizar este producto.

SV Se till att du läser all säkerhetsinformation innan du använder produkten.

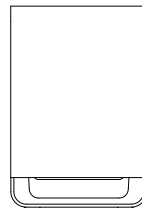
TR Bu ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik bilgilerini okuduğunuzdan emin olun.

UA Уважно ознайомтеся із усією інформацією стосовно техніки безпеки перед використанням пристрою.

A



B



C x 2



D



E



F



G



H

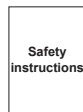


M5*40 mm

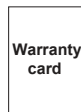
I



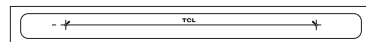
J

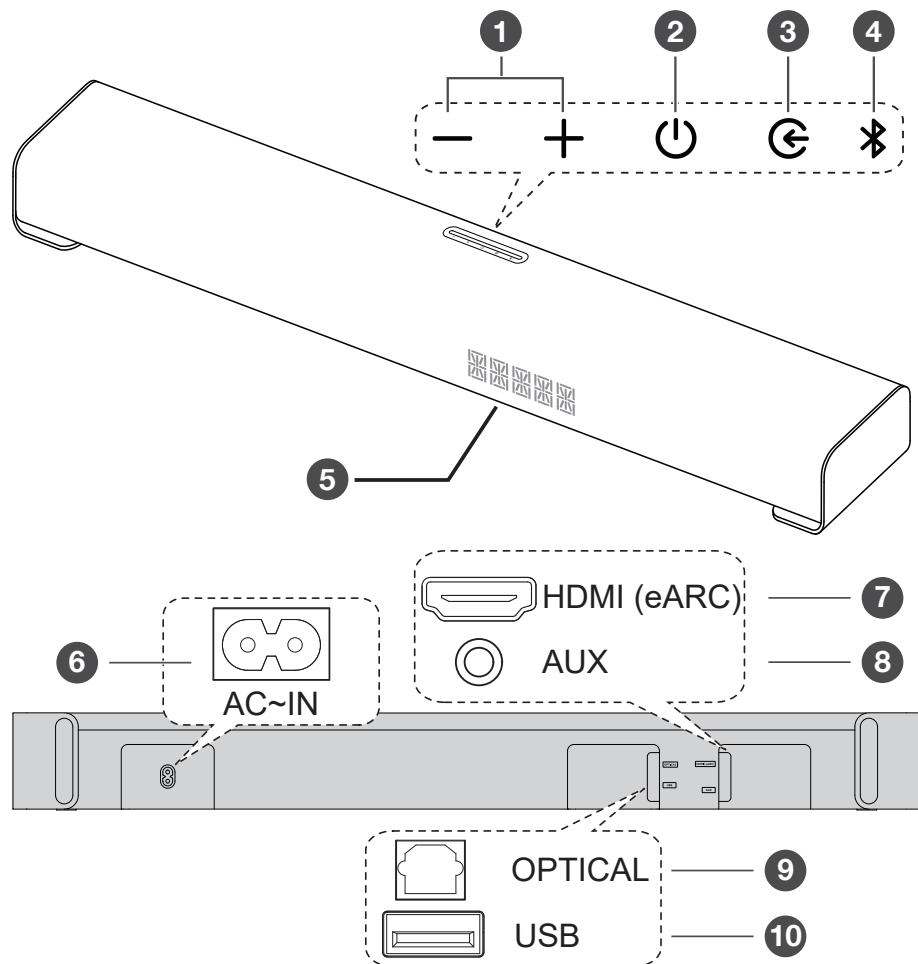
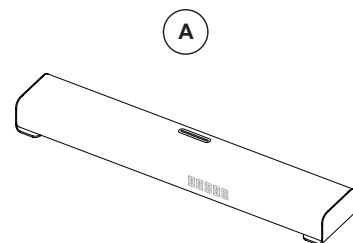


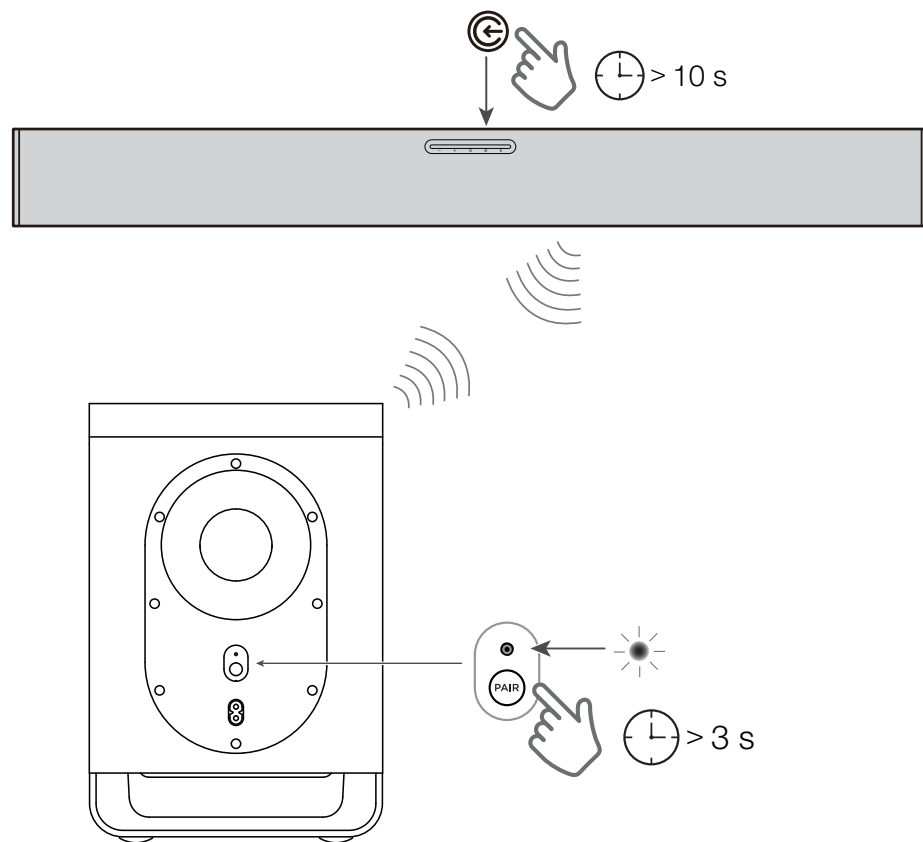
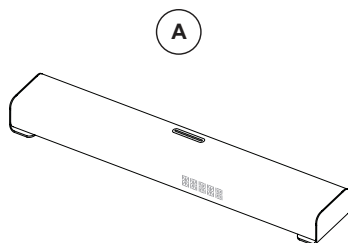
K



L

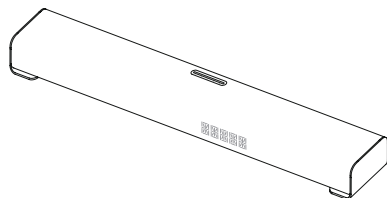








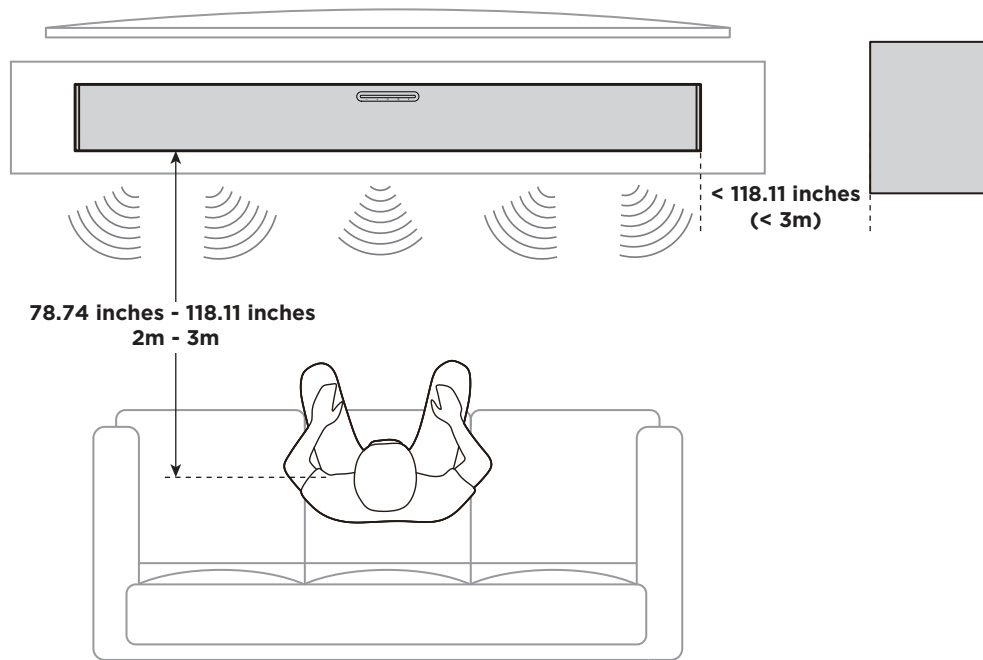
Het LED-display van de soundbar geeft verschillende soundbarfuncties weer.



	Soundbarstatus	LED-displaystatus
Stroom	Inschakelen	HELLO
	Uitschakelen	STDBY / SLEEP
Bron	HDMI eARC (tv niet verbonden)	HDMI EARC
	HDMI eARC (tv verbonden)	HDMI EARC / HDMI ARC
	USB	USB
	Bluetooth	BT
	AUX	AUX
	OPT	OPT
Bluetooth	Bluetooth-modus	BT
	Koppelingsmodus	PAIRING
Volumeregeling	Volumeniveau	V30
	Dempen	MUTE
Audio-instelling	Bas (+/-)	BAS-6~+6
	Hoge tonen (+/-)	TRE-6~+6
	AI SONIC	POSITION 1 / POSITION 2 / POSITION 3 / OFF
	Surroundverbetering	SURR OFF / SURR ON
	Stemverbetering	VOICE OFF / VOICE ON
	Geluidsmodi	STANDARD / MOVIE / MUSIC / VOICE / GAME / SPORT / CUSTOM

Opmerking:

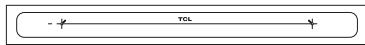
- **Fabrieksinstellingen herstellen:** Houd , en op het paneel van de soundbar tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt totdat op het LED-display "FACTORY RESET" wordt weergegeven. Het apparaat wordt vervolgens automatisch opnieuw opgestart.
- **Versie bekijken:** Houd, terwijl het apparaat is ingeschakeld of in de stand-bymodus staat, en op het paneel van de soundbar 10 seconden ingedrukt, of druk op , en op de afstandsbediening (volg de volgorde en houd het interval binnen 2 seconden).
- **Automatische stand-by schakelen:** Houd in ingeschakelde toestand de knoppen en op de afstandsbediening tegelijkertijd 10 seconden ingedrukt. Als deze functie is ingeschakeld, gaat de soundbar na 20 minuten zonder ingangssignaal automatisch in stand-by.
- **DTS® Virtual:X™:** Druk tegelijkertijd op en op de afstandsbediening om deze functie in of uit te schakelen.



5a



L



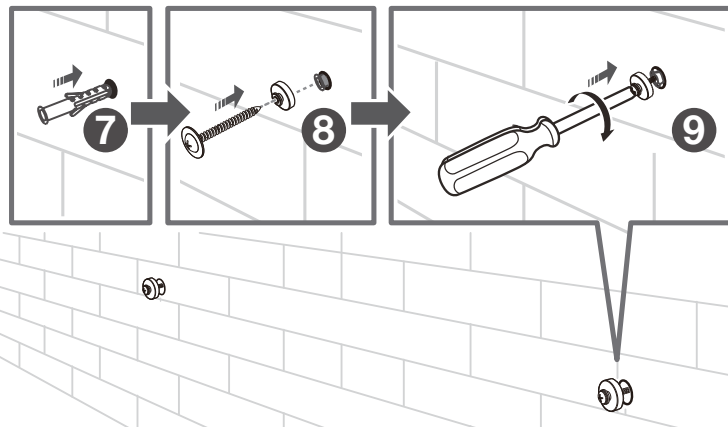
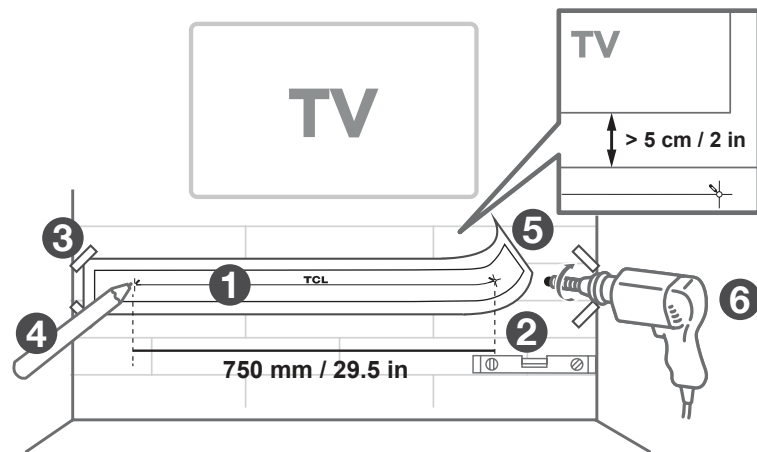
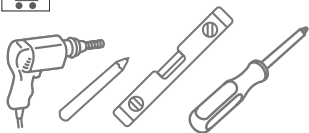
F



G



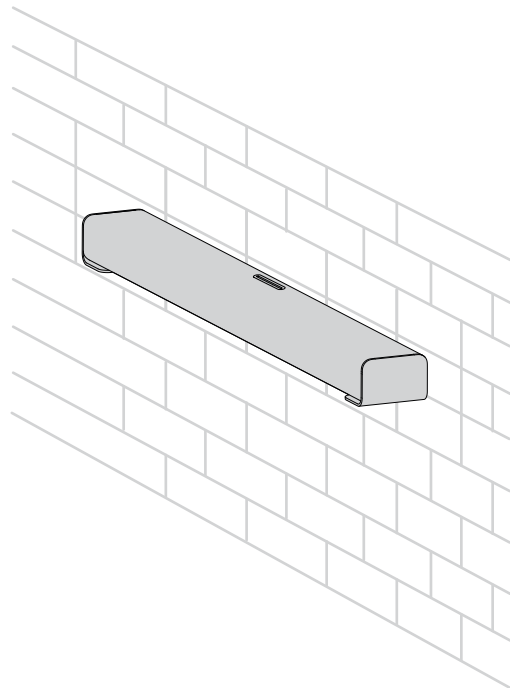
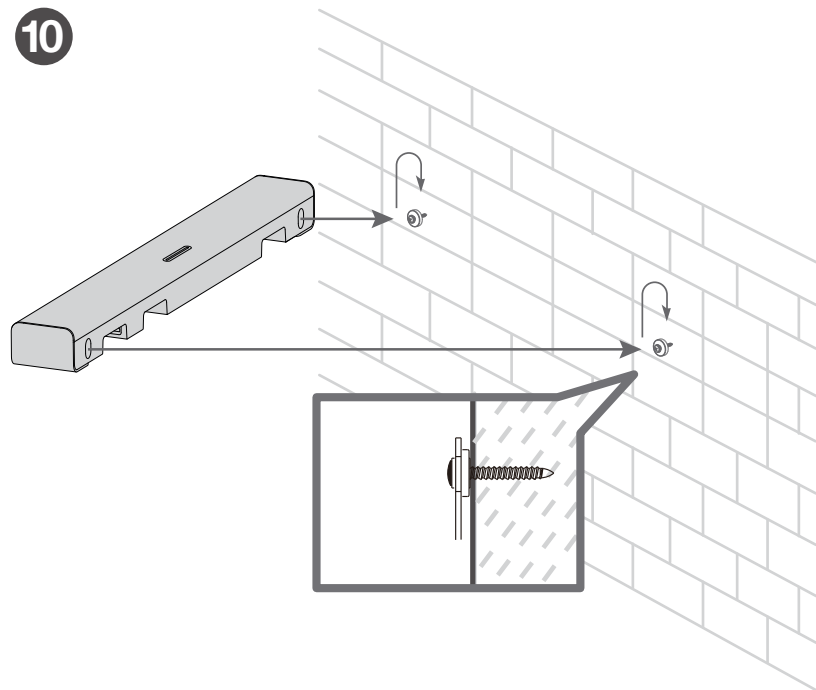
H



5b



10



6a

**EN**

Battery type: 1.5V AAA battery x 2

Warning: Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire, or the like. Keep new and used batteries away from children. For disposal or recycling information, please contact your local authorities.



CAUTION: Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**HR**

Vrsta baterije: 1,5 V AAA baterija x 2

Upozorenje: Ne izlažite baterije pretjeranoj toplini kao što je sunčeva svjetlost, vatra ili slično. Nove i iskorištene baterije držite podalje od djece. Za informacije o odlaganju ili recikliranju obratite se lokalnim vlastima.



OPREZ: Opasnost od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni. Zamijenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.

**NL**

Batterijtype: 1,5 V AAA-batterij x 2

Waarschuwing: Stel batterijen niet bloot aan overmatige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Voor informatie over verwijdering of recycling kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.



LET OP: Er bestaat explosiegevaar als de batterij onjuist wordt vervangen. Alleen vervangen door hetzelfde of gelijkwaardige type.

**FR**

Type de batterie : Batterie AAA 1,5V x 2

Avertissement : N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, tel que le soleil, le feu, etc. Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Pour obtenir des informations sur l'élimination ou le recyclage, veuillez contacter les autorités locales.



ATTENTION : Risque d'explosion si la batterie n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le même type ou un type équivalent.

**SQ**

Lloji i baterisë: 1,5V bateri AAA x 2

Paralajmërim: Mos i ekspozoni bateritë ndaj nxehtësisë së tepërt si rrezet e diellit, zjarrit ose të ngjashme. Mbani bateritë e reja dhe të përdorura larg fëmijëve. Për informacion mbi asgjësimin ose kiciklimin, ju lutemi kontaktoni autoritetet tuaja lokale.



KUJDES: Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar gabimisht. Zëvendësoni vetëm me të njëjtin lloj ose ekuivalent.

**CZ**

Typ baterie: 1,5V AAA baterie x 2

Varování: Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň a podobně. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Informace o likvidaci nebo recyklaci vám poskytne místní úřad.



POZOR: Při nesprávné výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vyměňte pouze za stejný nebo ekvivalentní typ.

**ET**

Aku tüüp: 1,5 V AAA aku x 2

Hoiatus: Ärge jätke akusid liigse kuumuse (nt päikesevalguse, tule või muu sarnase) kätte. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Utiliseerimise või ringlussevõtu teabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutustega.



ETTEVAATUST: Aku valesti vahetamisel tekib plahvatusoht. Asendage ainult sama või samaväärset tüüpi.

**DE**

Batterietyp: 1,5V AAA-Batterie x 2

Warnhinweis: Setzen Sie die Batterien nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem aus. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Für Informationen zur Entsorgung oder zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden.



ACHTUNG: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

**BG**

Тип батерия: 1,5 V AAA батерия x 2

Предупреждение: Не излагайте батериите на прекомерна топлина, като слънчева светлина, огън или други подобни. Съхранявайте новите и използваните батерии далеч от деца. За информация за изхвърляне или рециклиране, моля, свържете се с местните власти.



ВНИМАНИЕ: Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена неправилно. Сменяйте само със същия или еквивалентен тип.

**DA**

Batteritype: 1,5V AAA batteri x 2

Advarsel: Udsæt ikke batterier for høj varme såsom solskin, ild eller lignende. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. For information om bortskaftelse eller genbrug, kontakt venligst de lokale myndigheder.



FORSIGTIG: Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert. Udsift kun med samme eller tilsvarende type.

**FI**

Paristotyyppi: 1,5V AAA-paristo x 2

Varoitus: Älä altista akkuja liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle. Pidä uudet ja käytetyt paristot pois lasten ulottuvilta. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa hävittämisestä tai kierrätyksestä.



VAROITUS: Rajähdyysvaara, jos akku vaihdetaan väärin. Vaihda vain samaan tai vastaavaan tyyppiin.

**EL**

Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία 1,5V AAA x 2

Προειδοποίηση: Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιοφάνεια, φωτιά ή κάτι παρόμοιο. Κρατήστε τις κανονικές και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Για πληροφορίες απόρριψης ή ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά. Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο.

6a

**LV**

Baterijas veids: 1,5 V AAA akumulators x 2



Bīdīnājums: nepakļaujiet akumulatorus pārmerīgām karstumam, piemēram, saules stariem, ugunij vai tamlīdzīgiem apstākļiem. Glabājiet jaunus un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju vai pārstrādi, lūdz, sazinieties ar vietējām iestādēm.



UZMANĪBU: Ja akumulators tiek nepareizi nomainīts, pastāv sprādziena risks. Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu.

NO

Tipele: 1,5V AAA-baterija x 2



Advarsel: Ikke utsett batterier for sterk varme som solskinn, ild eller lignende. Hold nye og brukte batterier unna barn. For informasjon om avhending eller resirkulering, vennligst kontakt lokale myndigheter.



FORSIKTIG: Fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

RO

Tip baterie: baterie AAA de 1,5 V x 2



Avvertiment: Nu expuneți bateriile la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau alte surse de căldură. Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. Pentru informații despre eliminare sau reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.



ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.

SK

Typ batérie: 1,5V AAA batéria x 2



Upozornenie: Nevystavujte batérie nadmernému teplu, ako je slnečné žiarenie, oheň a podobne. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Informácie o likvidácii alebo recyklácii získate od miestnych úradov.



UPOZORNENIE: Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.

SV

Tipele: 1,5V AAA-baterija x 2



Varning: Utsätt inte batterier för stark värme som solsken, eld eller liknande. Håll nya och använda batterier borta från barn. Kontakta dina lokala myndigheter för information om avfallshantering eller återvinning.



WARNING: Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

HU

Elem típusa: 1,5V AAA elem x 2



Figyelemztetés: Ne tegye ki az elemeket túlzott hőhatásnak, például napütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyerekektől. Az ártalmatlanítással vagy az újrahasznosítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



VIGYÁZAT: Az akkumulátor helytelen cseréje robbanásveszélyes. Csak azonos vagy azzal egyenértékű típusra cserélje ki.

LT

Baterijos tipas: 1,5 V AAA baterija x 2



Ispėjimas: netaikykite baterijų nuo per didelio karščio, pvz., saulės spindulių, ugnies ar pan. Naujas ir naudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamose vietose. Norėdami gauti informacijos apie šalinimą arba perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



ATSARGIAI: Netinkamai pakeitus bateriją, kyla sprogdimo pavojus. Pakeiskite tik to paties arba lygiavertio tipo.

PL

Typ baterii: bateria AAA 1,5 V x 2



Ostrzeżenie: Nie należy wystawiać baterii na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia itp. Nowe i zużyte baterie należy umieszczać poza zasięgiem dzieci. Aby uzyskać informacje na temat utylizacji lub recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.



UWAGA: W przypadku nieprawidłowej wymiany baterii może dojść do wybuchu. Baterie należy wymienić na takie same lub ich odpowiedniki.

RU

Тип батареи: 1,5 V батарея AAA x 2



Предупреждение: Не подвергайте элемент питания чрезмерному нагреву, например, солнечным лучам, огню или тому подобное. Храните новые и использованные элементы питания вдали от детей. Для получения информации об утилизации или переработке обратитесь в местные органы власти.



ВНИМАНИЕ: Опасность возгорания при неправильной замене элементов питания. Заменяйте только на такие же или аналогичные.

SL

Vrsta baterije: 1,5 V AAA baterija x 2



Opozorilo: Baterij ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot je sonce, ogenj ipd. Nove in rabljene baterije hranite izven doseg a otrok. Za informacije o odlaganju ali recikliranju se obrnite na lokalne oblasti.



POZOR: Nevarnost eksplozije, če baterijo ne zamenjate pravilno. Zamenjajte samo z enakim ali enakovrednim tipom.

TR

Pil tipi: 1,5V AAA pil x 2



Uyarı: Pilleri güneş ışığı, ateş veya benzeri aşırı ısıya maruz bırakmayın. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Bertaraf etme veya geri dönüşürme bilgileri için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.



DİKKAT: Pilin yanlış değiştirilmesi durumunda patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer türle değiştirin.

IT

Tipo di batteria: Batteria AAA da 1,5V x2



Attenzione: non esporre le batterie a calore eccessivo, ad esempio al sole, al fuoco o simili. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Per informazioni sullo smaltimento o il riciclaggio, la preghiamo di contattare le autorità locali.



ATTENZIONE: pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

MK

Тип на батерија: 1,5V AAA батерија x 2



Предупредување: Не изложувајте ги батериите на прекумерна топлина како што се сонце, оган или слично. Чувајте ги новите и користените батерии подалеку од деца. За информации за отстранување или рециклирање, ве молиме контактирајте со вашите локални власти.



ВНИМАНИЕ: Опасност од експлозија доколку батеријата е неправилно заменета. Заменете само со ист или еквивалентен тип.

PT

Tipo de bateria: Bateria AAA de 1,5V x 2



Aviso: Não exponha as baterias a calor excessivo, como a luz solar, o fogo ou outros. Mantenha as baterias novas e usadas longe do alcance das crianças. Para obter mais informações sobre a eliminação ou a reciclagem, por favor, contate as autoridades locais.



CUIDADO: Perigo de explosão se a bateria for substituída da forma incorreta. Substitua-a apenas por uma do mesmo tipo ou do tipo equivalente.

SR

Tip baterije: 1,5V AAA baterija x 2



Upozorenje: Ne izlažite baterije prekomernoj toploti kao što su sunce, vat ili slično. Držite nove i iskorištene baterije dalje od dece. Za informacije o odlaganju ili reciklaži obratite se lokalnim vlastima.



OPREZ: Opasnost od eksplozije ako je baterija nepravilno zamenjena. Zamenite samo istim ili ekvivalentnim tipom.

ES

Tipo de batería: batería AAA de 1,5 V x 2



Advertencia: No exponga las baterías al calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares. Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Para obtener información sobre cómo desechos o reciclar, comuníquese con las autoridades locales.



PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solo con el mismo tipo o equivalente.

UA

Тип батареї: 2 батареї типу AAA 1,5 B



Попередження: не піддавайте батареї впливу надмірного тепла, наприклад сонячного світла, вогню тощо. Тримайте нові та використані батареї подалі від дітей. Щоб отримати інформацію про утилізацію або переробку, зверніться до місцевих органів влади.



УВАГА: небезпека вибуху, якщо батарею замінено неправильно. Замінюйте лише на такий самий або еквівалентний тип.



Opmerking:

① Bron: HDMI eARC/OPTICAL/USB/BT/AUX

② Audioformaat: PCM AUDIO/DOLBY SURROUND/DOLBY ATMOS/DTS/DTS HD/DTS:X, enz.

Kort indrukken: aan-/uitschakelen
Lang indrukken: uitschakelen

Kort indrukken: geluid dempen/dempen opheffen

Kort indrukken: Bluetooth-modus selecteren
Lang indrukken: Bluetooth-koppelen

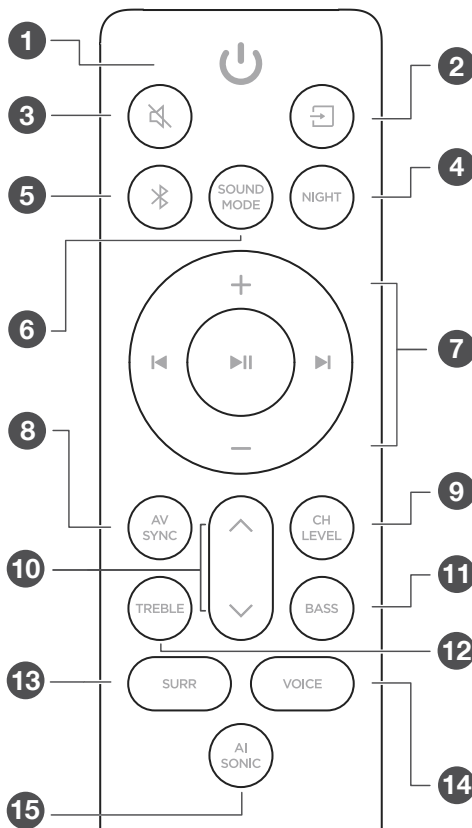
Kort indrukken: Geluidsmodus schakelen
(Standaard/Film/Muziek/Spraak/Game/Sport/Aangepast)

Druk kort op de knop om het LED-display te activeren en gebruik vervolgens de knoppen Up/Down om de audiovertraging in te stellen binnen een bereik van 0 tot 300 ms.

Met de knoppen Up/Down kunt u het volgende aanpassen:
Geluidsmodus (en Aangepast), AV-synchronisatie,
Kanaalniveau, Hoge tonen, Lage tonen en AI SONIC.

Kort indrukken om surroundverbetering in/uit te schakelen.

Kort indrukken: Activeer de AI SONIC-modus. Druk nogmaals om te schakelen tussen door de gebruiker gedefinieerde AI SONIC-scènes: Uit/Positie 1/Positie 2/Positie 3. (Opmerking: deze scènes moeten in de app worden ingesteld om effect te hebben).



Kort indrukken: Wissel van ingangsbron
(HDMI eARC/OPT/AUX/USB/Bluetooth)

Kort indrukken: Nachtmodus in/uitschakelen
Lang indrukken (meer dan 5 seconden): doorloop de helderheidsniveaus van het led-display: Niveau 1 (100%)/Niveau 2 (70%)/Niveau 3 (40%). Standaard: 100%.

+ Volume verhogen

— Volume verlagen

◀ Vorige muziek afspelen

▶ Volgende muziek afspelen

⏸ Kort indrukken: Muziek afspelen/pauzeren.

Lang indrukken: activeer het led-display en laat 'Bron' + Audioformaat' scrollen. (Opmerking: als u lang indrukt terwijl het afspelen is gepauzeerd of gestopt, wordt alleen 'Bron' weergegeven).

Kort indrukken: Tussen de kanalen Center en Subwoofer schakelen
Druk vervolgens op de knoppen Up/Down om het volume van het geselecteerde kanaal aan te passen.

Druk kort om de modus voor basaanpassing te openen en druk vervolgens kort op de knoppen Up/Down om de bas te verhogen of te verlagen.

Druk kort om de modus voor hoge tonen aanpassing te openen, druk vervolgens opnieuw kort op de knoppen Up/Down om de hoge tonen te verhogen of te verlagen.

Kort indrukken om spraakverbetering in/uit te schakelen.

7a



D



HDMI CEC ☒ ON

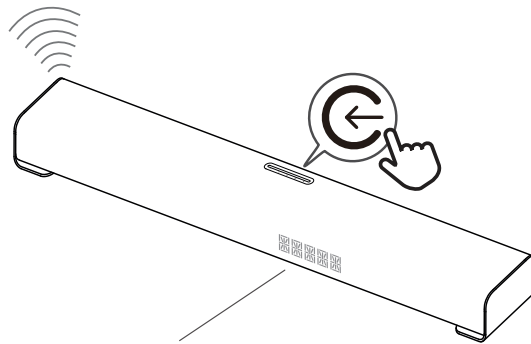
TV

HDMI
(eARC/ARC)

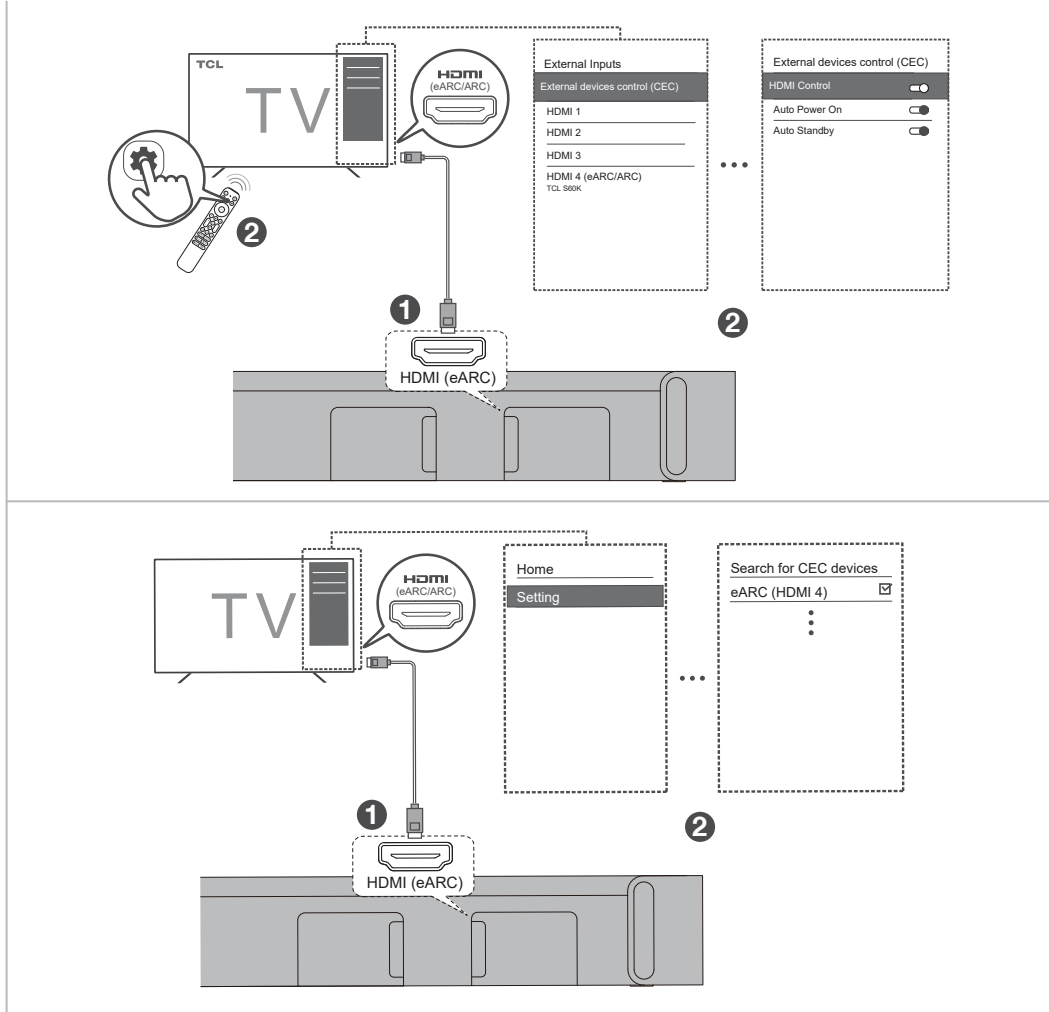
HDMI (eARC)

1

2

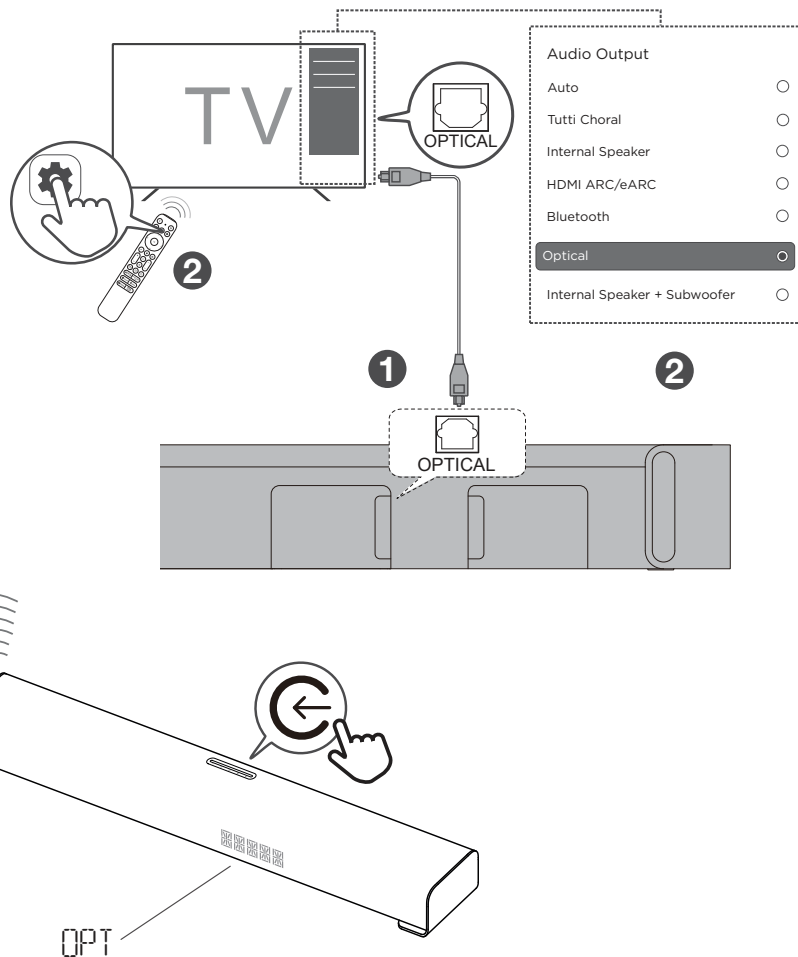


HDMI eARC/ARC

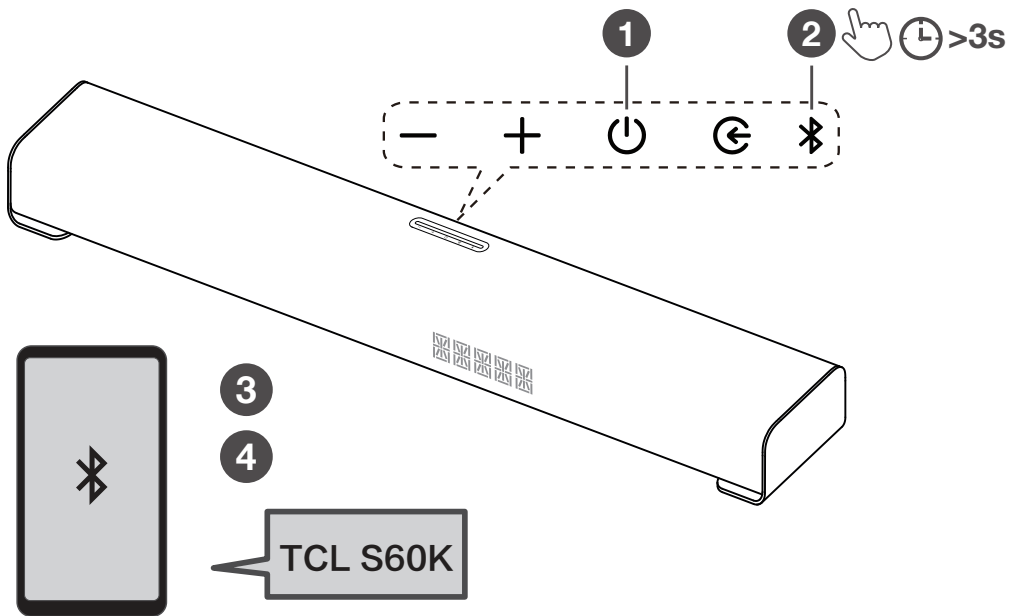




- EN** This cable is sold separately.
- SQ** Ky kabëll shitet veçmas.
- BG** Този кабел се продава отделно.
- HR** Ovaj se kabel prodaje zasebno.
- CZ** Tento kabel se prodává samostatně.
- DA** Dette kabel sælges separat.
- NL** Deze kabel wordt apart verkocht.
- ET** Seda kaablit müüakse eraldi.
- FI** Kaapeli myydään erikseen.
- FR** Ce câble est vendu séparément.
- DE** Dieses Kabel wird separat verkauft.
- EL** Αυτό το καλώδιο πωλείται ξεχωριστά.
- HU** Ezt a kábelt külön értékesítik.
- IT** Questo cavo è venduto separatamente.
- LV** Šis kabelis tiek pārdots atsevišķi.
- LT** Šis kabelis parduodamas atskirai.
- MK** Овој кабел се продава одделно.
- NO** Denne kabelen selges separat.
- PL** Ten kabel jest sprzedawany osobno.
- PT** Este cabo é vendido separadamente.
- RO** Acest cablu este vândut separat.
- RU** Этот кабель продается отдельно.
- SR** Ovaj kabel se prodaje odvojeno.
- SK** Tento kábel sa predáva osobitne.
- SL** Ta kabel se prodaja ločeno.
- ES** Este cable se vende separadamente.
- SV** Denna kabel säljs separat.
- TR** Bu kablo ayrı satılır.
- UA** Цей кабель продається окремо.

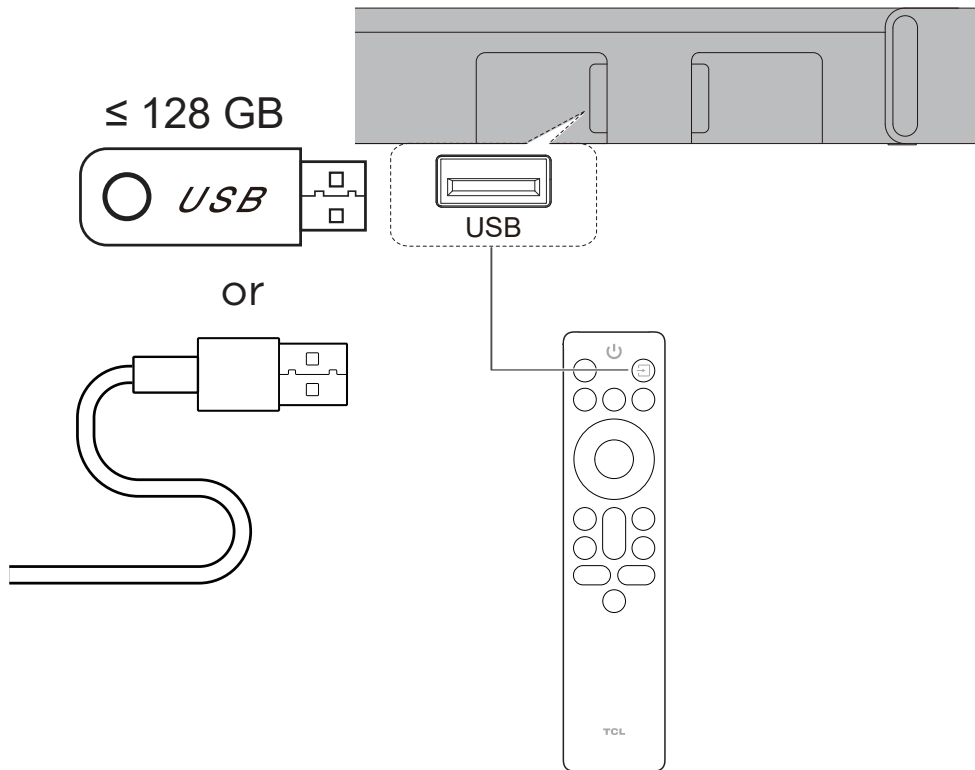


8





- EN** Supported audio files: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- SQ** Skedarët audio të mbështetur: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formati USB: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- BG** Поддържани аудио файлове: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB формати: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- HR** Podržane audio datoteke: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- CZ** Podporované zvukové soubory: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formát USB: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- DA** Understøttede lydfiler: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-format: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- NL** Ondersteunde audiobestanden: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-formaat: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- ET** Toetatud helifailid: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-vorming: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- FI** Tuetut äänitiedostot: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-tiedostojärjestelmä: FAT/FAT32, exFAT, NTFS.
- FR** Fichiers audio disponibles : MP3, WMA, WAV, FLAC.
Format USB : FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- DE** Unterstützte Audiodateien: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-Format: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- EL** Υποστηρίξιµενα αρχεία ήχου: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Μορφές USB: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- HU** Támogatott hangfájlok: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formátumok: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- IT** File audio supportati: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- LV** Atbalstītie audio faili: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formāts: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- LT** Palaikomi garso failai: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formata: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- MK** Поддржани аудио-датотеки: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Формат на USB: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- NO** Støttede lydfiler: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-format: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- PL** Obsługiwane pliki audio: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Format USB: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- PT** Formatos de áudio suportados: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- RO** Formate audio acceptate: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formate USB: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- RU** Поддерживаемые аудиофайлы: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Формат USB: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- SR** Podržani audio fajlovi: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- SK** Podporované zvukové súbory: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formát USB: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- SL** Podprte zvočne datoteke: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB format: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- ES** Archivos de audio compatibles: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Formato USB: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- SV** Ljudformat som stöds: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB-format: FAT/FAT 32, exFat, NTFS.
- TR** Desteklenen ses dosyaları: MP3, WMA, WAV, FLAC.
USB formatı: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.
- UA** Підтримувані аудіофайли: MP3, WMA, WAV, FLAC.
Формат USB: FAT/FAT 32, exFAT, NTFS.

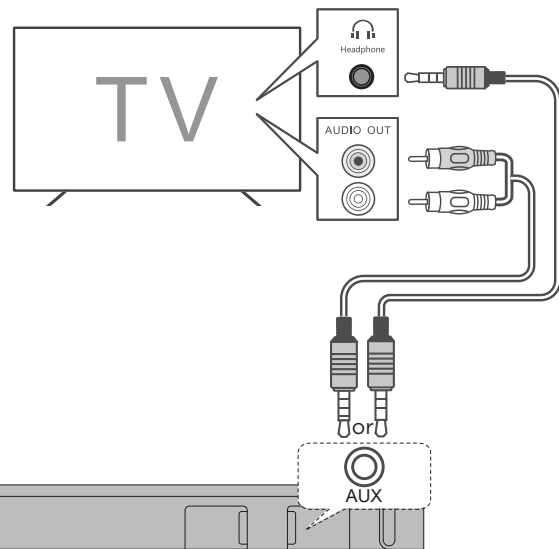




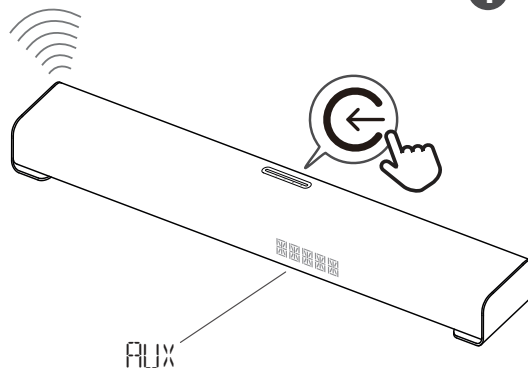
or



- EN** This cable is sold separately.
SQ Ky kabëll shitet veçmas.
BG Този кабел се продава отделно.
HR Ovak se kabel prodaje zasebno.
CZ Tento kabel se prodává samostatně.
DA Dette kabel sælges separat.
NL Deze kabel wordt apart verkocht.
ET Seda kaablit müüakse eraldi.
FI Kaapeli myydään erikseen.
FR Ce câble est vendu séparément.
DE Dieses Kabel wird separat verkauft.
EL Αυτό το καλώδιο πωλείται ξεχωριστά.
HU Ezt a kábelt külön értékesítik.
IT Questo cavo è venduto separatamente.
LV Šis kabelis tiek pārdots atsevišķi.
LT Šis kabelis parduodamas atskirai.
MK Овој кабел се продава одделно.
NO Denne kabelen selges separat.
PL Ten kabel jest sprzedawany osobno.
PT Este cabo é vendido separadamente.
RO Acest cablu este vândut separat.
RU Этот кабель продается отдельно.
SR Ovak kabel se prodaje odvojeno.
SK Tento kábel sa predáva osobitne.
SL Ta kabel se prodaja ločeno.
ES Este cable se vende separadamente.
SV Denna kabel säljs separat.
TR Bu kablo ayrı satılır.
UA Цей кабель продається окремо.



2





Tutti Choral

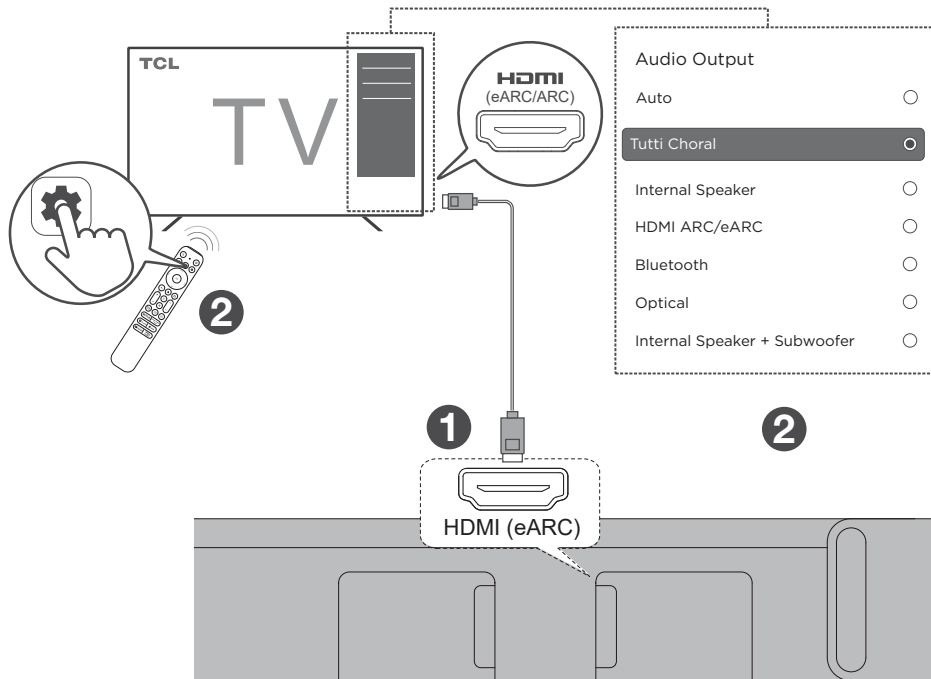
All settings → Display and sound → Audio Output
Settings → Audio Output → Tutti Choral



TCL TV Ready

EN This function is available in some TCL TVs and some TCL models.
SQ Kjo veçori është e disponueshme në televizorët e zgjedhur TCL dhe zgjedhni modelin TCL.
BG Така функцията е налична за избор на TCL телевизора и избор на модел на TCL.
HR Ova je značajka dostupna na odabranim TCL televizorima i odabranim TCL modelima.
CZ Tato funkce je k dispozici u vybraných televizorů TCL a vybraných modelů TCL.
DA Denne funktion er tilgængelig på udvalgte TCL tv'er og udvalgte TCL modeller.
NL Deze functie is beschikbaar op bepaalde TCL tv's en bepaalde TCL modellen.
ET See funktsioon on saadaval valitud TCL seadmetes ja valitud TCL mudelites.
FI Tämä ominaisuus on käytettävissä tietyissä TCL televisioissa ja tietyissä TCL-malleissa.
FR Cette fonction est disponible sur certains téléviseurs TCL et certains modèles TCL.
DE Diese Funktion ist auf ausgewählten TCL Fernsehern und ausgewählten TCL Modellen verfügbar.
EL Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένους τηλεοράσεις TCL και επιλεγμένα μοντέλα TCL.
HU Ez a funkció csak bizonyos TCL TV-kben és egyes TCL modellekben érhető el.
IT Questa funzione è disponibile su alcuni televisori TCL e su alcuni modelli TCL.
LV Šī funkcija ir pieejama atsevišķos TCL televizoros un atsevišķos TCL modeļos.
LT Ši funkcija pasiekama tam tikrose TCL televizoruose ir tam tikrose TCL modeliuose.
MK Ova funkcija je dostupna na odabranim TCL televizorima i odabranim TCL modelima.
NO Denne funksjonen er tilgjengelig på utvalgte TCL TV-er og utvalgte TCL modeller.
PL Ta funkcja jest dostępna w wybranych telewizorach TCL i wybranych modelach TCL.
PT Este recurso está disponível em TVs TCL selecionadas e modelos TCL selecionados.
RO Această caracteristică este disponibilă pe anumite televizoare TCL și anumite modele TCL.
RU Эта функция доступна в некоторых телевизорах TCL и некоторых моделях TCL.
SR Ova funkcija je dostupna na odabranim TCL televizorima i izabranim TCL modelima.
SK Tato funkcia je k dispozícii na vybraných televízoroch TCL a vybraných modeloch TCL.
SL Ta funkcija je na voljo na izbranih televizorjih TCL in izbranih modelih TCL.
ES Esta función está disponible en algunos televisores TCL y algunos modelos TCL.
SV Den här funktionen är tillgänglig på utvalda TCL TV-apparater och utvalda TCL modeller.
TR Bu özellik, belirlenmiş TCL TV'lerde ve belirlenmiş TCL modellerinde mevcuttur.
UA Ця функція доступна на деяких телевізорах TCL і деяких моделях TCL.

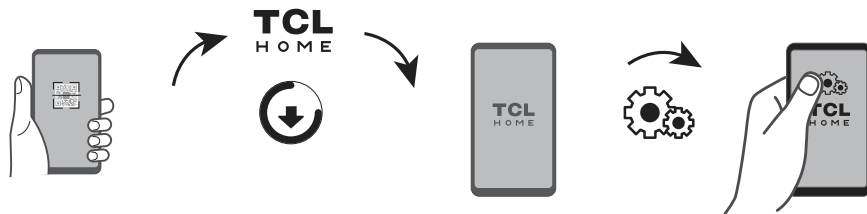
EN The message displayed may differ with the TV model.
SQ Informacioni i shfaqur mund të ndryshojë në varësi të modelit televiziv.
BG Показваната информация може да варира в зависимост от модела на телевизора.
HR Prikazane informacije mogu se razlikovati ovisno o modelu televizora.
CZ Zobrazené informace se mohou lišit v závislosti na modelu televizoru.
DA De viste oplysninger kan variere afhængigt af tvmodellen.
NL De weergegeven informatie kan variëren afhankelijk van het tv-model.
ET Kuulutat teave võib teieni modelist sõltuvalt erineda.
FI Näytettävät tiedot voivat vaihdella TV-mallin mukaan.
FR Le message affiché peut varier selon le modèle de téléviseur.
DE Die angezeigten Informationen können je nach TV-Modell variieren.
EL Ο εμφανιζόμενος μήνυμος/ονόμα ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο της τηλεόρασης.
HU A megjelenített információk a TV-moddellől függően változhatnak.
IT Le informazioni visualizzate possono variare a seconda del modello di TV.
LV Parādītā informācija var atšķirties atkarībā no televizora modeļa.
LT Rodoma informacija gali skirtis priklausomai nuo televizoriaus modelio.
MK Приказаните информации може да се разликуваат во зависност од МОДЕЛОТ НА ТВ.
NO Informasjonen som vises, kan variere avhengig av TV-modell.
PL Wyświetlane informacje mogą się różnić w zależności od modelu telewizora.
PT As informações exibidas podem variar dependendo do modelo de TV.
RO Informațiile afișate pot varia în funcție de modelul televizorului.
RU Отображаемое сообщение может отличаться в зависимости от модели телевизора.
SR Prikazane informacije mogu da se razlikuju u zavisnosti od TV modela.
SK Zobrazené informácie sa môžu líšiť v závislosti od modelu televízora.
SL Prikazane informacije se lahko razlikujejo glede na model televizorja.
ES El mensaje mostrado puede diferir según el modelo del televisor.
SV Informationen som visas kan variera beroende på TV-modell.
TR Görüntülenen bilgiler TV modeline bağlı olarak değişebilir.
UA Інформація, що відображається, може відрзнятися залежно від моделі телевізора.



12

TCL
HOME

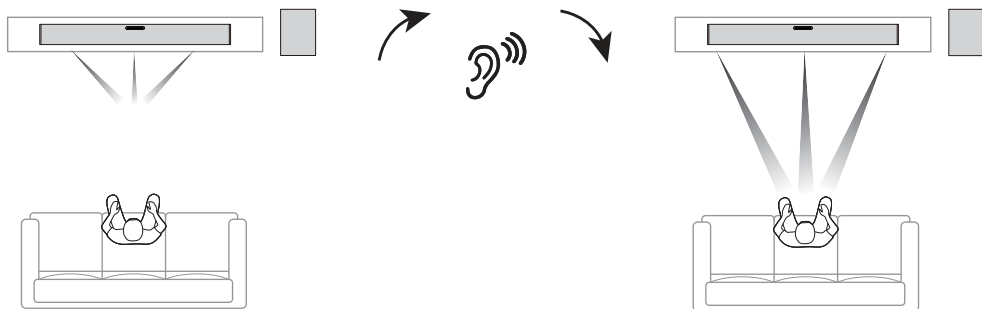
TCL Home App
Your TCL Smart Hub.
Download Now!

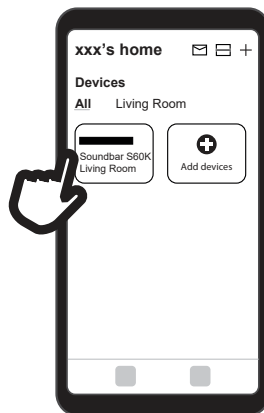


13

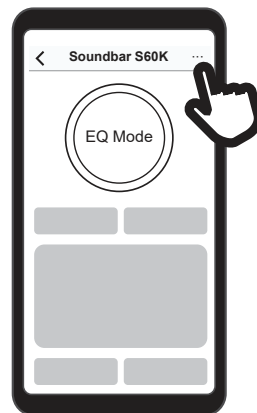


AI Sonic Adaptation

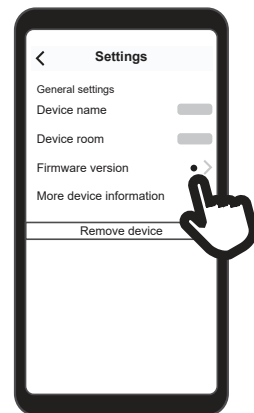




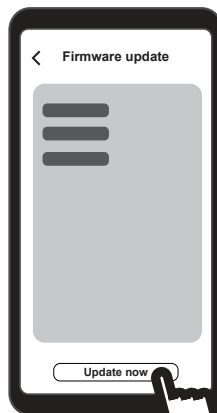
1



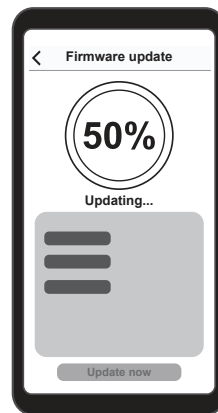
2



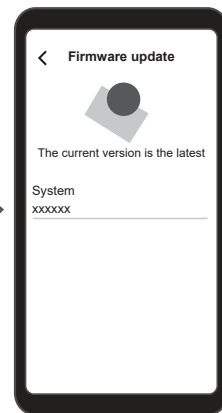
3



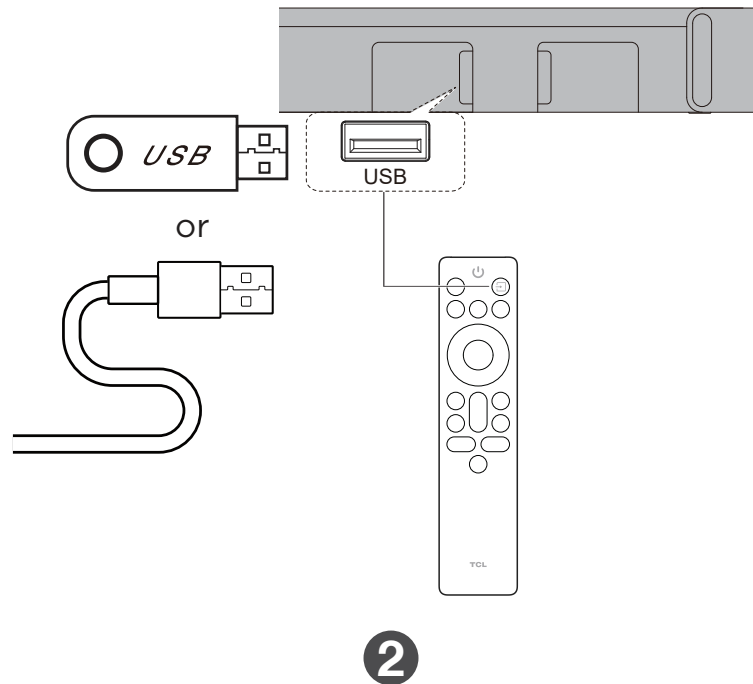
4



5



14b



Trademarks



Dolby, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012-2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TTE Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Manufactured under license from DTS, Inc. and/or its affiliates. For patents, see <https://xperi.com/dts-patents/>. DTS, the DTS logo, DTS:X, the DTS:X logo, Virtual:X, and the DTS Virtual:X logo are trademarks or registered trademarks of DTS, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and/or other countries. © DTS, Inc. and/or its affiliates. All rights reserved.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

EN Radio information Soundbar Frequency Range: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz Maximum Power (EIRP): 10 dBm	SQ Informacion radiofonik Soundbar Diapazoni i Frekuencës: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Fuqia Maksimale (EIRP): 10 dBm	BG Радио информация Саундбар Честотен Диапазон: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Максимална Излъчвана Мощност (EIRP): 10 dBm	HR Informacije o radiju Zvučna traka Raspon Frekvencija: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimalna Izlazna Snaga (EIRP): 10dBm
Radio information Subwoofer Frequency Range: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz Maximum Power (EIRP): 10 dBm	Informacion radiofonik Altoparlant bas Diapazoni i Frekuencës: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Fuqia Maksimale (EIRP): 10 dBm	Радио информация Субуфър Честотен Диапазон: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Максимална Излъчвана Мощност (EIRP): 10 dBm	Informacije o radiju Subwoofera Raspon Frekvencija: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimalna Izlazna Snaga (EIRP): 10dBm
CZ Informace o rádiu Soundbar: Frekvenční Rozsah: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maximální Výkon (EIRP): 10 dBm	DA Radioinformation Soundbar Frekvensområdet: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimal Effekt (EIRP): 10 dBm	NL Radio-informatie Soundbar Frequentiebereik: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maximaal vermogen (EIRP): 10 dBm	ET Raadioinfo Ribakõlar Sagedusvahemik: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimaalne Võimsus (EIRP): 10 dBm
Informace o rádiu subwooferu Frekvenční Rozsah: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maximální Výkon (EIRP): 10 dBm	Radioinformation Subwoofer Frekvensområdet: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimal Effekt (EIRP): 10 dBm	Radio-informatie Subwoofer Frequentiebereik: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maximaal vermogen (EIRP): 10 dBm	Raadioinfo Bassikõlar Sagedusvahemik: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimaalne Võimsus (EIRP): 10 dBm
FI Radion tiedot Soundbar Taajuusalue: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Enimmäisteho (EIRP): 10 dBm	FR Informations radio Barre de son Gamme de fréquence : 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Puissance maximale (EIRP) : 10 dBm	DE Radioinformationen Soundbar Frequenzbereich: 2400 MHz bis 2483,5 MHz Maximale Leistung (EIRP): 10 dBm	EL Πληροφορίες εκπομπής Μπάρα Ήχου Εύρος Συχνοτήτων: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Μέγιστη Ισχύς (EIRP): 10 dBm
Radion tiedot Subwoofer Taajuusalue: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Enimmäisteho (EIRP): 10 dBm	Informations radio Caisson de basses Gamme de fréquence : 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Puissance maximale (EIRP) : 10 dBm	Radioinformationen Subwoofer Frequenzbereich: 2400 MHz bis 2483,5 MHz Maximale Leistung (EIRP): 10 dBm	Πληροφορίες εκπομπής Υπογούφερ Εύρος Συχνοτήτων: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Μέγιστη Ισχύς (EIRP): 10 dBm
HU Közzététési információk Hangsáv Frekvenciataromány: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maximális Teljesítmény (EIRP): 10 dBm	IT Informazioni radio Soundbar Intervallo di Frequenza: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Potenza Massima (EIRP): 10 dBm	LV Radio informācija Skaņu josla Frekvenču Diapazons: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimālā Jauda (EIRP): 10 dBm	LT Radio informacija Garso juosta Dažnių Diapazonas: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimali Galia (EIRP): 10 dBm
Közzététési információk Mélynyomó Frekvenciataromány: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maximális Teljesítmény (EIRP): 10 dBm	Informazioni radio Subwoofer Intervallo di Frequenza: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Potenza Massima (EIRP): 10 dBm	Radio informācija Zemfrekvences reproduktors Frekvenču Diapazons: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimālā Jauda (EIRP): 10 dBm	Radio informacija Žemųjų dažnių garsiakalbis Dažnių Diapazonas: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz Maksimali Galia (EIRP): 10 dBm

EN

The product complies with Commission Regulation (EU) 2023/826 ecodesign requirements for off mode, standby mode, and networked standby energy consumption of electrical and electronic household and office equipment.

- Information on power consumption
- Off mode: N/A
- Standby mode: $\leq 0.5\text{ W}$
- Networked standby mode: $\leq 0.2\text{ W}$
- Networked standby mode if all wired ports are connected and all wireless ports are activated: $\leq 2.0\text{ W}$
2. The period after which the power management function switches the equipment automatically into:

Off / Standby	When the system is normal operation	Switched to Off/Standby mode after 20 minutes of inactivity
Networked Standby	When wireless network connection is activated	Switched to networked Standby mode after 20 minutes of inactivity

- If this equipment has the wireless network connections: How to activate wireless network connections:
 - Set up the equipment properly
 - Switch into Bluetooth mode
 - Connect with energy using products (e.g. phones/tablets).How to deactivate wireless network connections:
 - Switch to other input source

CZ

Výrobek je v souladu s nařízením Komise (EU) 2023/826 požadavky na ekodesign pro spotřebu energie elektrických a elektronických zařízení pro domácnost a kancelář ve vypnutém stavu, v pohotovostním režimu a v pohotovostním režimu v síti.

- Informace o spotřebě energie
- Režim vypnutí: N/A
- Režim pohotovosti: $\leq 0.5\text{ W}$
- Síťové připravený režim pohotovosti: $\leq 0.2\text{ W}$
- Síťové připravený režim pohotovosti, pokud jsou všechny kabelové porty připojené a všechny bezdrátové porty aktivovány: $\leq 2.0\text{ W}$
2. Doba, po které funkce řízení energie automaticky přepne zařízení na:

Vypnutí / Pohotovost	Když systém funguje normálně	Přepnuto na Vypnutí/Pohotovost režim po 20 minutách nečinnosti
Síťové připravený režim pohotovosti	Když je aktivováno bezdrátové síťové připojení	Přechod na síťové připojení Pohotovostní režim po 20 minutách nečinnosti

- Pokud má toto zařízení připojení k bezdrátové síti: Jak aktivovat připojení k bezdrátové síti:
 - Správné nastavení zařízení
 - Přepnutí do režimu BluetoothPřepnutí k produktům využívajícím energii (např. telefon/tablet).
- Jak deaktivovat připojení k bezdrátové síti:
 - Přepnutí na jiný vstupní zdroj

SQ

Produkti përputhet me Rregulloren e Komisionit (EU) 2023/826 Kërkesat e Ekodizajnit për modalitetin e çaktivizimit, modalitetin e gatishmërisë dhe konsumin e energjisë në gatishmëri në rrejt të pajisjeve elektrike dhe elektronike shpërndaje dhe zyre.

- Informacion mbi Konsumin e Energjisë
 - Modaliteti i Fikur: N/A
 - Modaliteti i Pritjes: $\leq 0.5\text{ W}$
 - Modaliteti i Pritjes së Rrejtit: $\leq 2.0\text{ W}$
 - Modaliteti i Pritjes së Rrejtit nëse të gjitha portet e kablove janë të lidhura dhe të gjitha portet pa tela janë të aktivizuara: $\leq 2.0\text{ W}$
2. Periudha pas së cilës funksioni i menaxhimit të energjisë automatikisht ndryshon pajisjen në:

Fikur / Pritje	Kur sistemi është në funksionin normal	Kalo në Modalitetin Fikur/Pritje pas 20 minutash pasiviteti
Pritje e Rrejtit	Kur lidhja me rrejtin pa tele është e aktivizuar	Kalo në rrejt Modaliteti i gatishmërisë pas 20 minutash pasiviteti

- Nëse kjo pajisje ka lidhjet e rrejt me vale: How to activate wireless network connections:
 - Vendosni pajisjet sip duhet
 - Kaloni në modalitetin Bluetooth
 - Lidhu me energji duke përdorur produkte (p.sh. telefona/tablet).How to deactivate wireless network connections:
 - Së të çaktivizoni lidhjet e rrejt pa tel:
 - Kalo të burimi tjetër i hyrjes

DA

Produktet er i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) 2023/826 krav til miljøvenligt design af elektrisk og elektronisk husholdnings- og kontorudstyrs energiforbrug i slukket tilstand, standbytilstand og netværksbaseret standbytilstand.

- Information om strømforbrug
 - Slukket tilstand: N/A
 - Standby-tilstand: $\leq 0.5\text{ W}$
 - Netværksstandby-tilstand: $\leq 2.0\text{ W}$
 - Netværksstandby-tilstand, hvis alle kablerde porte er tilsluttet og alle trådløse porte er aktiverede: $\leq 2.0\text{ W}$
2. Perioden efter hvilken strømstyringsfunktionen automatisk skifter udstyret til:

Slukket / Standby	Når systemet er i normal drift	Skiftet til Slukket/Standby-tilstand efter 20 minutters inaktivitet
Netværks-standby	Når trådløse netværksforbindelser er aktiveret	Skiftet til netværks Standbytilstand efter 20 minutters inaktivitet

- Hvis dette udstyr har trådløse netværksforbindelser: Sådan aktiverer du trådløse netværksforbindelser:
 - Sæt udstyret korrekt op
 - Skift til Bluetooth-tilstandOverfør forbindelsen til energiforbrugende produkter (f.eks. telefoner/tablets).
- Sådan deaktiveres trådløse netværksforbindelser:
 - Skift til anden indgangskilde

BG

Продуктът е в съответствие с Регламент (ЕУ) 2023/826 изисквания за екопроектиране на електрическо и електронно битово и офис оборудване за потребление на енергия в режим на изключване, режим на готовност и мрежов режим на готовност.

- Информация за консумацията на енергия
 - Режим на изключване: N/A
 - Режим на готовност: $\leq 0.5\text{ W}$
 - Мрежов режим на готовност: $\leq 2.0\text{ W}$
 - Мрежов режим на готовност, ако всички кабелни портове са свързани и всички безжични портове са активирани: $\leq 2.0\text{ W}$
2. Периодът, след който функцията за управление на енергия автоматично превключва устройството в:

Изключен / Режим на готовност	Когато системата работи нормално	Превключва се в режим на изключен/режим на готовност след 20 минути бездействие
Мрежова готовност	Когато безжичното мрежово свързване е активирано	Превключено към работа в мрежа Режим на готовност след 20 минути неактивност

- Ако това оборудване има безжични мрежови връзки: Как да активирате безжични мрежови връзки:
 - Настройте оборудването правилно;
 - Превключване в режим Bluetooth
 - Свържете се с продукти, използващи енергия (напр. телефони/tableti).Как да деактивирате безжичните мрежови връзки:
 - Превключване към друг входен източник

NL

Het product voldoet aan de verordening (EU) van de Commissie 2023/826 Eisen inzake ecologisch ontwerp voor het energieverbruik van elektrische en elektronische huishoud- en kantoorapparatuur in de uitstand, stand-by en netwerkstand-by.

- Informatie over energieverbruik
 - Uit-stand modus: N.V.T.
 - Stand-by modus: $\leq 0.5\text{ W}$
 - Netwerkstand-by modus: $\leq 2.0\text{ W}$
 - Netwerkstand-by modus indien alle bekabelde poorten zijn aangesloten en alle draadloze poorten zijn geactiveerd: $\leq 2.0\text{ W}$
2. De periode waarna de energienagementfunctie het apparaat automatisch schakelt naar:

Uit / Stand-by	Wanneer het systeem normaal functioneert	Schakelt naar Uit/Stand-by modus na 20 minuten inactiviteit
Netwerk-stand-by	Wanneer draadloze netwerkverbinding is geactiveerd	Schakelt naar netwerk Stand-bymodus na 20 minuten inactiviteit

- Als deze apparatuur draadloze netwerkverbindingen heeft: Hoe activeer ik draadloze netwerkverbindingen:
 - Stel de apparatuur goed op
 - Overgeschakelen naar de Bluetooth-modusVerbinding maken met producten die energie gebruiken (bijv. telefoons/tablets).
- Hoe deactiveer ik draadloze netwerkverbindingen:
 - Overgeschakelen naar andere ingangsbbron

HR

Proizvod je u skladu s Uredbom Komisije (EU) 2023/826 zahtjevi za ekodizajn za potrošnju energije električne i elektroničke kućanske i uredske opreme u stanju isključenosti, stanju pripravnosti i umreženoj potrošnji energije u stanju pripravnosti.

- Informacije o potrošnji energije
 - Isključen način rada: N/A
 - Način pripravnosti: $\leq 0.5\text{ W}$
 - Mrežni način pripravnosti: $\leq 2.0\text{ W}$
 - Mrežni način pripravnosti ako su svi žični portovi povezani i svi bežični portovi aktivirani: $\leq 2.0\text{ W}$
2. Razdoblje nakon kojeg funkcija upravljanja energijom automatski prebacuje uređaj u:

Isključeno / Pripravnost	Kada sustav radi normalno	Prebaci u način isključeno/Pripravnost nakon 20 minuta neaktivnosti
Mrežni način pripravnosti	Kada je bežična mrežna veza aktivirana	Prebaceno na umreženo način mirovanja nakon 20 minuta neaktivnosti

- Ако ова опрема има бежићне мрежне везе: Како активирати бежићне мрежне везе:
 - Исправно намјестите опрему
 - Пребаци се у Bluetooth мод
 - Повежите се с производима који користе енергију (нпр. телефони/tableti).Како деактивирати бежићне мрежне везе:
 - Прелјидите на други улазни извор

ET

Toode vastab komisjoni määrasele (EU) 2023/826 ökodisaini nõuded elektriliste ja elektrooniliste kodus ja kontoriseadmete väljalülitusežiimi, ooterežiimi ja võrgustatud ooterežiimi energiarbimisele.

- Teave energiarbimise kohta
 - Ooterežiim: N/A
 - Ooterežiimis: $\leq 0.5\text{ W}$
 - Võrgustatud ooterežiimis: $\leq 2.0\text{ W}$
 - Võrgustatud ooterežiimis, kui kõik kaablipordid on ühendatud ja kõik traadita ühendused on aktiveeritud: $\leq 2.0\text{ W}$
2. Periood, mille möödudes toiteahaldusfunktsioon lülitab seadme automaatselt:

Välja / Ooterežiim	Kui süsteem töötab normaalselt	Lülitub Välja/Ooterežiimi 20 minuti pärast, kui tegevust pole.
Võrgustatud ooterežiim	Kui traadita võrgühendus on aktiveeritud	Ühendatud võrku Ooterežiim pärast 20 minutit tegevusetust

- Kui sellel seadmel on traadita võrgühendus: Kuidas võrgühenduste aktiveerimine:
 - Seadke varustus korralikult üles
 - Lüliti Bluetooth-režiimileÜhenda end energia kasutades tootet (nt telefonid/tabletarvutid).
- Kuidas võrgühenduste deaktiveerimine:
 - Lüliti teisele sisendialikale

DO NOT RETURN TO STORE

**WE ARE
READY TO
HELP** contact us first
with any questions



TCL SUPPORT:
www.tcl.com



**TAKE CARE WHEN
REMOVING THE SOUNDBAR**